KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 40**

**Phaåm 27: THAÄP ÑÒNH (Phaàn 1)**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ôû trong ñaïo traøng Boà-ñeà taïi nöôùc Ma-kieät-ñeà vöøa thaønh baäc Chaùnh giaùc, nôi ñieän Phoå quang minh nhaäp Tam-muoäi teân Saùt-na teá chö Phaät, duøng söùc thaàn thoâng cuûa trí Nhaát thieát töï hieän thaân Nhö Lai thanh tònh voâ ngaïi khoâng choán nöông töïa, khoâng choã nhieãm ñaém, truï chæ raát tòch tónh, ñuû oai ñöùc lôùn, khoâng coù nhieãm vöôùng, coù theå laøm cho ngöôøi thaáy ñeàu ñöôïc khai ngoä, tuøy nghi xuaát hieän chaúng loãi thôøi, haèng truï moät töôùng, chính laø voâ töôùng, cuøng vôùi soá Ñaïi Boà-taùt nhieàu nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät döï hoäi. Chö Boà-taùt naøy ñeàu laø baäc nhaäp Quaùn ñænh, ñaày ñuû haïnh Boà-taùt, ñoàng nhö phaùp giôùi voâ löôïng, voâ bieân, ñaõ ñöôïc Tam-muoäi Phoå kieán, ñaïi Bi an oån taát caû chuùng sinh, thaàn thoâng töï taïi ñoàng vôùi Nhö Lai, vaøo saâu trí tueä, dieãn nghóa chaân thaät, ñuû trí Nhaát thieát haøng phuïc chuùng ma, tuy vaøo nôi theá gian maø taâm luoân tòch tónh, an truï nôi giaûi thoaùt voâ truï cuûa Boà-taùt. Danh hieäu cuûa caùc vò laø Boà-taùt Kim Cang Tueä, Boà-taùt Voâ Ñaúng Tueä, Boà-taùt Nghóa Ngöõ Tueä, Boà-taùt Toái Thaéng Tueä, Boà-taùt Thöôøng Xaû Tueä, Boà- taùt Na-giaø Tueä, Boà-taùt Thaønh Töïu Tueä, Boà-taùt Ñieàu Thuaän Tueä, Boà-taùt Ñaïi Löïc Tueä, Boà-taùt Nan Tö Tueä, Boà-taùt Voâ Ngaïi Tueä, Boà-taùt Taêng Thöôïng Tueä, Boà-taùt Phoå Cuùng Tueä, Boà-taùt Nhö Lyù Tueä, Boà-taùt Thieän Xaûo Tueä, Boà-taùt Phaùp Töï Taïi Tueä, Boà-taùt Phaùp Tueä, Boà-taùt Tòch Tónh Tueä, Boà-taùt Hö Khoâng Tueä, Boà-taùt Nhaát Töôùng Tueä, Boà-taùt Thieän Tueä, Boà-taùt Nhö Huyeãn Tueä, Boà-taùt Quaûng Ñaïi Tueä, Boà-taùt Uy Löïc Tueä, Boà-taùt Theá Gian Tueä, Boà-taùt Phaät Ñòa Tueä, Boà-taùt Chaân Thaät Tueä, Boà-taùt Toân Thaéng Tueä, Boà- taùt Trí Quang Tueä, Boà-taùt Voâ Bieân Tueä, Boà-taùt Nieäm Trang Nghieâm, Boà-taùt Ñaït Khoâng Teá, Boà-taùt Taùnh Trang Nghieâm, Boà-taùt Thaâm Dieäu Caûnh, Boà-taùt Thieän Giaûi Xöù Phi Xöù, Boà-taùt Ñaïi Quang Minh, Boà-taùt Thöôøng Quang Minh, Boà-taùt Lieãu Phaät Chuûng, Boà-taùt Taâm Vöông, Boà-taùt Nhaát Haïnh, Boà-taùt Thöôøng Hieän Thaàn Thoâng, Boà-taùt Trí Tueä Nha, Boà-taùt Coâng Ñöùc Xöù, Boà-taùt Phaùp Ñaêng, Boà-taùt Chieáu Theá, Boà-taùt Trì Theá, Boà-taùt Toái An OÅn, Boà-taùt Toái Thöôïng, Boà-taùt Voâ Thöôïng, Boà-taùt Voâ Tyû, Boà-taùt Sieâu Luaân, Boà-taùt Voâ Ngaïi Haïnh, Boà-taùt Quang Minh Dieäm, Boà-taùt Nguyeät Quang, Boà-taùt Nhaát Traàn, Boà- taùt Kieân Coá Haïnh, Boà-taùt Chuù Möa phaùp, Boà-taùt Toái Thaéng Traøng, Boà-taùt Phoå Trang Nghieâm, Boà-taùt Trí Nhaõn, Boà-taùt Phaùp Nhaõn, Boà-taùt Tueä Vaân, Boà-taùt Toång Trì Vöông, Boà-taùt Voâ Truï Nguyeän, Boà-taùt Trí Taïng, Boà-taùt Taâm Vöông, Boà-taùt Noäi Giaùc Tueä, Boà- taùt Truï Phaät Trí, Boà-taùt Ñaø-la-ni Duõng Kieän Löïc, Boà-taùt Trì Ñòa Löïc, Boà-taùt Dieäu Nguyeät, Boà-taùt Tu-di Ñaûnh, Boà-taùt Baûo Ñaûnh, Boà-taùt Phoå Quang Chieáu, Boà-taùt Oai Ñöùc Vöông, Boà-taùt Trí Tueä Luaân, Boà-taùt Ñaïi Oai Ñöùc, Boà-taùt Ñaïi Long Töôùng, Boà-taùt Chaát Tröïc Haïnh, Boà-taùt Baát Thoaùi Chuyeån, Boà-taùt Trì Phaùp Traøng, Boà-taùt Voâ Vong Thaát, Boà- taùt Nhieáp Chö Thuû, Boà-taùt Baát Tö Nghì Quyeát Ñònh Tueä, Boà-taùt Du Hyù Voâ Bieân Trí, Boà- taùt Voâ Taän Dieäu Phaùp Taïng, Boà-taùt Trí Nhaät, Boà-taùt Phaùp Nhaät, Boà-taùt Trí Taïng, Boà-taùt Trí Traïch, Boà-taùt Phoå Kieán, Boà-taùt Baát Khoâng Kieán, Boà-taùt Kim Cang Duõng, Boà-taùt Kim Cang Trí, Boà-taùt Kim Cang Dieäm, Boà-taùt Kim Cang Tueä, Boà-taùt Phoå Nhaõn, Boà-taùt

Phaät Nhaät, Boà-taùt Trì Phaät Kim Cang Bí Maät Nghóa, Boà-taùt Phoå Nhaõn Caûnh Giôùi Trí Trang Nghieâm. Chö Boà-taùt nhö theá nhieàu nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät thuôû xöa ñeàu cuøng vôùi Ñöùc Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na ñoàng tu nhöõng haïnh thieän caên cuûa Boà-taùt.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Nhaõn nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät, töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch y vai beân phaûi, goái beân phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù choã muoán hoûi Ñaáng Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc, xin Theá Toân thöông xoùt cho pheùp.

Phaät noùi:

–Phoå Nhaõn! Cho pheùp oâng hoûi. Nhö Lai seõ giaûi noùi cho oâng ñöôïc hoan hyû. Boà-taùt Phoå Nhaõn thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Phoå Hieàn vaø chuùng Boà-taùt an truï haïnh nguyeän Phoå hieàn, thaønh töïu bao nhieâu Tam-muoäi giaûi thoaùt maø hoaëc nhaäp, hoaëc xuaát, hoaëc coù luùc an truï caùc ñaïi Tam-muoäi cuûa Boà-taùt. Vì kheùo nhaäp xuaát nôi caùc ñaïi Tam-muoäi roäng lôùn chaúng theå nghó baøn nhö theá neân coù theå ñoái vôùi taát caû Tam-muoäi, hieän baøy moïi thaàn thoâng bieán hoùa töï taïi khoâng thoâi nghæ?

Phaät noùi:

–Laønh thay! Naøy Phoå Nhaõn! OÂng ñaõ vì taïo lôïi ích cho chuùng Boà-taùt quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi maø hoûi nghóa treân ñaây.

Naøy Phoå Nhaõn! Boà-taùt Phoå Hieàn hieän ñöông ôû taïi ñaây, ñaõ coù theå thaønh töïu thaàn thoâng töï taïi chaúng theå nghó baøn, vöôït leân treân taát caû Boà-taùt, khoù gaëp gôõ ñöôïc. Töø nôi voâ löôïng haïnh Boà-taùt, Phoå Hieàn phaùt sinh ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt, ñeàu ñaõ thanh tònh, coâng haïnh ñaõ laøm ñeàu khoâng thoaùi chuyeån. Voâ löôïng moân Ba-la-maät, moân Ñaø-la-ni voâ ngaïi, moân bieän taøi voâ taän, Phoå Hieàn ñeàu ñaõ thanh tònh voâ ngaïi caû. Do dieäu löïc cuûa baûn nguyeän, Phoå Hieàn vaän taâm ñaïi Bi taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh suoát ñôøi vò lai khoâng heà nhaøm chaùn, meät moûi.

OÂng neân hoûi Phoå Hieàn, Boà-taùt aáy seõ vì oâng maø giaûng noùi veà Tam-muoäi töï taïi giaûi thoaùt ñoù.

Baáy giôø, chuùng Boà-taùt trong phaùp hoäi nghe danh hieäu Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn, töùc thôøi chöùng ñöôïc voâ löôïng Tam-muoäi chaúng theå nghó baøn, taâm ñöôïc voâ ngaïi, yeân tònh chaúng ñoäng, trí tueä roäng lôùn, khoù doø löôøng ñöôïc, caûnh giôùi raát saâu ít ai saùnh kòp, hieän tieàn ñeàu thaáy voâ löôïng chö Phaät, ñöôïc söùc cuûa Nhö Lai, ñoàng taùnh Nhö Lai, chieáu saùng suoát quaù khöù, hieän taïi, vò lai, ñaït ñöôïc phöôùc ñöùc chaúng theå cuøng taän, taát caû thaàn thoâng ñeàu ñaõ ñaày ñuû.

Chö Boà-taùt naøy ñoái vôùi Boà-taùt Phoå Hieàn sinh taâm toân troïng khaùt ngöôõng muoán thaáy, nhöng nhìn khaép moïi nôi maø vaãn khoâng thaáy, cuõng chaúng thaáy toøa ngoài cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn. Ñoù laø do oai löïc cuûa Nhö Lai vaø cuõng laø thaàn thoâng töï taïi cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn khieán nhö vaäy.

Boà-taùt Phoå Nhaõn thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Phoå Hieàn hieän nay ôû ñaâu? Phaät noùi:

–Naøy Phoå Nhaõn! Boà-taùt Phoå Hieàn hieän ñang ngoài gaàn beân ta trong ñaïo traøng naøy, töø luùc ñaàu, khoâng heà dôøi choã.

Khi aáy, Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø chö Boà-taùt laïi ngoù tìm khaép caû phaùp hoäi roài thöa:

–Baïch Theá Toân! Nay chuùng con vaãn chöa thaáy ñöôïc thaân vaø toøa ngoài cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn.

Phaät noùi:

–Ñuùng theá! Naøy thieän nam! Vì sao caùc oâng chaúng thaáy ñöôïc? Naøy Phoå Nhaõn! Vì truï xöù cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn raát saâu xa chaúng theå noùi. Boà-taùt Phoå Hieàn ñöôïc voâ bieân moân trí tueä, nhaäp ñònh Sö töû phaán taán, ñöôïc löïc duïng töï taïi voâ thöôïng, vaøo nôi thanh tònh voâ ngaïi, sinh möôøi Trí löïc cuûa Nhö Lai, laáy taïng phaùp giôùi laøm thaân, taát caû Nhö Lai ñoàng hoä nieäm, trong khoaûng moät nieäm coù theå chöùng nhaäp trí khoâng sai bieät cuûa chö Phaät ba ñôøi. Vì theá neân caùc oâng khoâng thaáy ñöôïc.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Nhaõn nghe Phaät noùi veà coâng ñöùc thanh tònh cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn lieàn ñöôïc möôøi ngaøn voâ soá Tam-muoäi. Duøng söùc cuûa Tam-muoäi laïi quaùn saùt khaép, ao öôùc muoán thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn, nhöng cuõng vaãn chaúng thaáy. Taát caû chö Boà-taùt khaùc cuõng chaúng thaáy.

Khi aáy, Boà-taùt Phoå Nhaõn ra khoûi Tam-muoäi, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ nhaäp möôøi ngaøn voâ soá Tam-muoäi caàu thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn, nhöng vaãn chaúng ñöôïc thaáy. Chaúng thaáy thaân vaø nghieäp thaân, ngöõ vaø nghieäp ngöõ, yù vaø nghieäp yù cuøng toøa ngoài choã ôû cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn.

Phaät noùi:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Naøy Phoå Nhaõn! Phaûi bieát ñeàu do Boà-taùt Phoå Hieàn an truï trong söùc giaûi thoaùt chaúng theå nghó baøn.

Naøy Phoå Nhaõn! Nhö yù oâng thì sao? Coù ngöôøi naøo noùi ñöôïc truï xöù cuûa caùc töôùng huyeãn ôû trong vaên töï huyeãn thuaät chaêng?

–Baïch Theá Toân, khoâng theå noùi ñöôïc.

–Naøy Phoå Nhaõn! Töôùng huyeãn trong huyeãn thuaät coøn khoâng theå noùi, huoáng laø caûnh giôùi thaân bí maät, caûnh giôùi ngöõ bí maät vaø caûnh giôùi yù bí maät cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn maø coù theå nhaäp, coù theå thaáy ñöôïc sao? Vì caûnh giôùi cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn saâu xa chaúng theå nghó baøn, khoâng coù haïn löôïng, ñaõ vöôït ngoaøi haïn löôïng.

Toùm laïi, Boà-taùt Phoå Hieàn duøng tueä kim cang vaøo khaép coõi phaùp ôû taát caû theá giôùi: Khoâng choã ñi, khoâng choã truï. Bieát thaân cuûa taát caû chuùng sinh ñeàu töùc laø phi thaân, khoâng ñi khoâng ñeán, ñöôïc khoâng ñoaïn dieät, khoâng sai bieät, thaàn thoâng töï taïi. Khoâng nöông töïa, khoâng taïo taùc, khoâng ñoäng chuyeån, ñaït ñeán nôi ngaèn meù roát raùo cuûa coõi phaùp.

Naøy Phoå Nhaõn! Neáu ai ñöôïc thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn, hoaëc ñöôïc haàu haï, hoaëc ñöôïc nghe danh, hoaëc coù tö duy, hoaëc coù töôûng nhôù, hoaëc sinh tin hieåu, hoaëc sieâng quaùn saùt, hoaëc môùi höôùng ñeán, hoaëc ñöông tìm caàu, hoaëc phaùt theä nguyeän tieáp noái khoâng döùt thì ñeàu ñöôïc lôïi ích khoâng luoáng uoång.

Baáy giôø, Phoå Nhaõn vaø chuùng Boà-taùt ñoái vôùi Boà-taùt Phoå Hieàn sinh taâm khaùt ngöôõng troâng mong ñöôïc thaáy, neân ñoàng xöôùng leân: “Nam-moâ Nhaát Thieát Chö Phaät! Nam-moâ Boà-taùt Phoå Hieàn!”.

Xöôùng ba laàn nhö theá xong, chuùng Boà-taùt vaø Boà-taùt Phoå Nhaõn ñoàng cuùi ñaàu ñaûnh

leã.

Phaät baûo Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Caùc vò laïi phaûi kính leã Boà-taùt Phoå Hieàn, aân caàn caàu thænh. Roài phaûi

chuyeân taâm quaùn saùt möôøi phöông, töôûng thaân töôùng cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn hieän ôû tröôùc mình. Suy gaãm nhö vaäy khaép caû coõi phaùp, thaâm taâm tin hieåu, nhaøm lìa taát caû, theà cuøng moät haïnh nguyeän vôùi Phoå Hieàn vaøo phaùp chaân thaät baát nhò, thaân mình hieän khaép taát caû theá gian, bieát roõ caùc caên taùnh sai bieät cuûa chuùng sinh, ôû khaép moïi nôi, taäp hoïp ñaïo Phoå

Hieàn.

Neáu caùc oâng coù theå phaùt ñaïi nguyeän nhö vaäy thì seõ ñöôïc thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn.

Nghe Phaät daïy xong, Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø ñaïi chuùng ñoàng thôøi ñaûnh leã caàu thænh ñöôïc thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn lieàn duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng giaûi thoaùt theo choã ñaùng hieän maø hieän saéc thaân, laøm cho taát caû chuùng Boà-taùt ñeàu thaáy Boà-taùt Phoå Hieàn ngoài treân toøa hoa sen gaàn Ñöùc Nhö Lai ngay trong chuùng Boà-taùt naøy. Cuõng thaáy nôi taát caû theá giôùi khaùc, choã taát caû chö Phaät, Boà-taùt Phoå Hieàn tuaàn töï noái tieáp maø ñeán. Cuõng thaáy nôi taát caû chö Phaät kia dieãn noùi veà taát caû haïnh Boà-taùt, khai thò ñaïo trí Nhaát thieát trí, laøm roõ taát caû thaàn thoâng cuûa Boà-taùt, phaân bieät taát caû oai ñöùc cuûa Boà-taùt, thò hieän taát caû chö Phaät ba ñôøi.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø chuùng Boà-taùt thaáy thaàn bieán naøy, taâm heát söùc vui möøng, ñeàu ñaûnh leã Boà-taùt Phoå Hieàn toân troïng xem nhö taát caû möôøi phöông chö Phaät.

Do söùc oai thaàn cuûa Phaät vaø do söùc tin hieåu cuûa chuùng Boà-taùt cuøng vôùi söùc nôi baûn nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn, töï nhieân keát tuï möôøi ngaøn thöù maây baùu. Ñoù laø caùc loaïi maây hoa, maây traøng hoa, maây höông, maây höông boät, maây loïng, maây y phuïc, maây ñoà trang nghieâm, maây chaâu baùu, maây höông ñoát, maây luïa maøu.

ÔÛ voâ soá theá giôùi chaán ñoäng ñuû saùu caùch, troåi caùc thöù nhaïc trôøi, tieáng vang xa ñeán voâ bieân theá giôùi, phoùng ra aùnh saùng lôùn, chieáu khaép voâ soá theá giôùi laøm cho ba coõi aùc ñeàu ñöôïc thoaùt khoå, laøm nghieâm tònh voâ soá theá giôùi, laøm cho voâ soá Boà-taùt nhaäp haïnh Phoå hieàn, voâ soá Boà-taùt vieân maõn haïnh nguyeän Phoå hieàn, thaønh baäc Chaùnh giaùc voâ thöôïng.

Boà-taùt Phoå Nhaõn thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Phoå Hieàn laø baäc truï nôi oai ñöùc lôùn, truï nôi khoâng gì baèng, truï nôi khoâng loãi laàm, truï nôi khoâng thoaùi, truï nôi bình ñaúng, truï nôi baát hoaïi, truï nôi taát caû phaùp sai bieät, truï nôi taát caû phaùp khoâng sai bieät, truï choã nhöõng taâm thieän xaûo cuûa taát caû chuùng an truï, truï nôi Tam-muoäi giaûi thoaùt töï taïi cuûa taát caû phaùp.

Phaät noùi:

–Ñuùng theá! Ñuùng theá! Nhö lôøi oâng ñaõ noùi. Boà-taùt Phoå Hieàn coù voâ soá coâng ñöùc thanh tònh. Ñoù laø coâng ñöùc trang nghieâm khoâng gì baèng, coâng ñöùc baùu voâ löôïng, coâng ñöùc bieån chaúng theå nghó baøn, coâng ñöùc töôùng voâ löôïng, coâng ñöùc maây voâ bieân, coâng ñöùc khoâng theå xöng taùn, khoâng coù giôùi haïn, coâng ñöùc phaùp voâ taän, coâng ñöùc chaúng theå keå xieát, coâng ñöùc cuûa taát caû Phaät, coâng ñöùc xöng döông taùn thaùn chaúng theå taän.

Phaät baûo Boà-taùt Phoå Hieàn:

–Phoå Hieàn! OÂng neân vì Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø chuùng Boà-taùt trong ñaïi hoäi giaûng maø noùi veà möôøi ñaïi Tam-muoäi, cho hoï coù theå kheùo nhaäp vaø thaønh töïu vieân maõn haïnh nguyeän cuûa Phoå Hieàn.

Vì chö Ñaïi Boà-taùt giaûng noùi möôøi Tam-muoäi naøy, khieán cho caùc Boà-taùt quaù khöù ñaõ ñöôïc xuaát ly, caùc Boà-taùt hieän taïi hieän ñöôïc xuaát ly, caùc Boà-taùt vò lai seõ ñöôïc xuaát ly. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñaïi Tam-muoäi Phoå quang.
2. Ñaïi Tam-muoäi Dieäu quang.
3. Ñaïi Tam-muoäi Tuaàn töï ñeán khaép coõi nöôùc cuûa chö Phaät.
4. Ñaïi Tam-muoäi Taâm haønh saâu xa thanh tònh.
5. Ñaïi Tam-muoäi Bieát taïng trang nghieâm quaù khöù.
6. Ñaïi Tam-muoäi Trí quang minh.
7. Ñaïi Tam-muoäi Hieåu roõ taát caû söï trang nghieâm cuûa coõi Phaät
8. Ñaïi Tam-muoäi Thaân chuùng sinh sai bieät.
9. Ñaïi Tam-muoäi Phaùp giôùi töï taïi.
10. Ñaïi Tam-muoäi Voâ ngaïi luaân.

Möôøi ñaïi Tam-muoäi naøy, chính laø chö Ñaïi Boà-taùt coù theå kheùo hoäi nhaäp. Taát caû chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñaõ noùi, seõ noùi vaø ñöông noùi. Neáu chö Boà-taùt meán thích, toân troïng, tu taäp möôøi ñaïi Tam-muoäi naøy khoâng treã naûi, thôøi ñöôïc thaønh töïu. Nhöõng baäc naøy goïi laø Phaät, laø Nhö Lai, cuõng goïi laø Ñaáng ñöôïc Möôøi Trí Löïc, laø Ñaáng Ñaïo Sö, Ñaáng Ñaïi Ñaïo Sö, laø Nhaát Thieát Trí, laø Nhaát Thieát Kieán, laø Truï Voâ Ngaïi, laø Thaáu Ñaït Caùc Caûnh, laø Nhaát Thieát Phaùp Töï Taïi.

Baäc Boà-taùt naøy vaøo khaép taát caû theá giôùi maø khoâng chaáp tröôùc theá giôùi, vaøo khaép taát caû coõi chuùng sinh maø khoâng chaáp tröôùc chuùng sinh, vaøo khaép taát caû thaân maø ñoái vôùi thaân ñöôïc voâ ngaïi, vaøo khaép taát caû coõi phaùp, maø bieát coõi phaùp laø voâ bieân, gaàn guõi taát caû chö Phaät ba ñôøi, thaáy roõ taát caû phaùp cuûa chö Phaät, kheùo noùi taát caû vaên töï, thaáu roõ taát caû giaû danh, thaønh töïu ñaïo thanh tònh cuûa taát caû Boà-taùt, an truï taát caû haïnh sai bieät cuûa Boà- taùt, trong moät nieäm ñaït ñöôïc taát caû trí khaép ba ñôøi, bieát khaép taát caû phaùp ba ñôøi, noùi khaép taát caû giaùo phaùp cuûa chö Phaät, chuyeån khaép taát caû phaùp luaân baát thoaùi, ôû caùc ñôøi quaù khöù, vò lai, hieän taïi, chöùng khaép taát caû ñaïo Boà-ñeà, nôi trong moãi moãi ñaïo Boà-ñeà naøy khaép roõ choã thuyeát phaùp cuûa taát caû Phaät.

Treân ñaây laø moân phaùp töôùng cuûa chö Boà-taùt, laø moân trí giaùc cuûa chö Boà-taùt, laø moân Nhaát thieát chuûng trí khoâng gì hôn, laø moân caùc haïnh nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn, laø moân theä nguyeän duõng maõnh nôi thaàn thoâng, laø moân bieän taøi cuûa heát thaûy Toång trì, laø moân sai bieät cuûa caùc phaùp nôi ba ñôøi, laø moân thò hieän cuûa taát caû chö Phaät, laø moân duøng trí Nhaát thieát an laäp taát caû chuùng sinh, laø moân duøng thaàn löïc Phaät laøm nghieâm tònh taát caû theá giôùi.

Neáu Boà-taùt nhaäp ñaïi Tam-muoäi naøy, ñöôïc löïc phaùp giôùi voâ cuøng taän, ñöôïc haïnh hö khoâng voâ ngaïi, ñöôïc ngoâi Phaùp vöông voâ löôïng töï taïi nhö ngoâi quaùn ñænh thoï chöùc cuûa theá gian, ñöôïc trí voâ bieân thoâng ñaït taát caû, ñöôïc dieäu löïc roäng lôùn vieân maõn möôøi thöù, thaønh töïu taâm khoâng tranh caõi vaøo caûnh giôùi tòch dieät, ñaïi Bi voâ uùy gioáng nhö sö töû, laø tröôïng phu trí tueä thaép ñeøn saùng chaùnh phaùp, khen khoâng theå heát taát caû coâng ñöùc, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc chaúng nghó baøn ñeán ñöôïc.

Boà-taùt naøy ñöôïc trí phaùp giôùi, truï nôi caûnh khoâng ñoäng maø coù theå tuøy tuïc khai dieãn caùc phaùp, an truï nôi voâ töôùng maø kheùo vaøo phaùp töôùng, ñöôïc taïng töï taùnh thanh tònh sinh nôi nhaø Nhö Lai thanh tònh, kheùo môû caùc phaùp moân sai bieät maø duøng trí tueä bieát roõ khoâng sôû höõu, kheùo bieát thôøi cô, thöôøng haønh phaùp thí khai ngoä taát caû, goïi laø baäc Trí giaû, giaùo hoùa khaép chuùng sinh ñeàu laøm cho thanh tònh, duøng trí phöông tieän thò hieän thaønh Phaät ñaïo maø thöôøng tu haønh haïnh Boà-taùt khoâng cuøng taän, nhaäp caûnh giôùi cuûa trí phöông tieän thò hieän caùc moân thaàn thoâng roäng lôùn.

Vì theá neân naøy Phoå Hieàn! Nay oâng phaûi neân phaân bieät giaûng noùi roäng veà möôøi ñaïi Tam-muoäi cuûa taát caû Boà-taùt, vì chuùng hoäi naøy ñeàu mong ñöôïc nghe.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn vaâng theo dieäu chæ cuûa Nhö Lai, quaùn saùt Boà-taùt Phoå Nhaõn vaø chuùng Boà-taùt roài noùi:

–Chö Phaät töû! Theá naøo laø Tam-muoäi Phoå quang minh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy coù möôøi phaùp moân voâ taän. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø trí chö Phaät xuaát hieän voâ taän, trí chuùng sinh bieán hoùa voâ taän, trí theá giôùi nhö aûnh voâ taän,

trí thaâm nhaäp coõi phaùp voâ taän, trí kheùo thaâu toùm Boà-taùt voâ taän, trí Boà-taùt baát thoaùi voâ taän, trí kheùo quaùn saùt nghóa cuûa taát caû phaùp voâ taän, trí kheùo giöõ gìn taâm löïc voâ taän, trí truï nôi taâm Boà-ñeà roäng lôùn voâ taän, trí truï nôi nguyeän löïc cuûa trí Nhaát thieát nôi taát caû Phaät phaùp voâ taän.

Chö Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phaùp voâ taän cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt phaùt möôøi loaïi taâm voâ bieân. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø phaùt taâm voâ bieân ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, phaùt taâm voâ bieân thöøa söï taát caû chö Phaät, phaùt taâm voâ bieân cuùng döôøng taát caû chö Phaät, phaùt taâm voâ bieân thaáy khaép taát caû chö Phaät, phaùt taâm voâ bieân thoï trì taát caû Phaät phaùp chaúng queân maát, phaùt taâm voâ bieân thò hieän voâ löôïng thaàn bieán cuûa taát caû chö Phaät, phaùt taâm voâ bieân vì ñöôïc Phaät löïc neân chaúng boû taát caû haïnh Boà-ñeà, phaùt taâm voâ bieân nhaäp khaép caûnh giôùi vi teá cuûa trí Nhaát thieát, dieãn noùi taát caû Phaät phaùp, phaùt taâm voâ bieân nhaäp khaép caûnh giôùi roäng lôùn chaúng theå nghó baøn cuûa Phaät, phaùt taâm voâ bieân ham thích bieän taøi cuûa Phaät, laõnh thoï caùc Phaät phaùp, phaùt taâm voâ bieân thò hieän nhöõng thaân töï taïi, vaøo trong chuùng hoäi ñaïo traøng cuûa taát caû Nhö Lai.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy coù möôøi moân trí nhaäp Tam-muoäi sai bieät. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø phöông Ñoâng nhaäp ñònh, phöông Taây khôûi; phöông Taây nhaäp ñònh, phöông Ñoâng khôûi; phöông Nam nhaäp ñònh, phöông Baéc khôûi; phöông Baéc nhaäp ñònh, phöông Nam khôûi; phöông Ñoâng baéc nhaäp ñònh, phöông Taây nam khôûi; phöông Taây nam nhaäp ñònh, phöông Ñoâng baéc khôûi; phöông Taây baéc nhaäp ñònh, phöông Ñoâng nam khôûi; phöông Ñoâng nam nhaäp ñònh, phöông Taây baéc khôûi; phöông Haï nhaäp ñònh, phöông Thöôïng khôûi; phöông Thöôïng nhaäp ñònh, phöông Haï khôûi.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy coù möôøi moân trí thieän xaûo nhaäp ñaïi Tam-muoäi. Nhöõng gì laø möôøi?

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt laáy tam thieân ñaïi thieân theá giôùi laøm moät hoa sen, roài hieän thaân ngoài kieát giaø khaép treân hoa sen naøy. Trong thaân laïi hieän tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nôi ñoù, coù traêm öùc boán coõi thieân haï, moãi moãi boán coõi thieân haï hieän traêm öùc thaân, moãi moãi thaân nhaäp traêm öùc traêm öùc tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Nôi theá giôùi naøy, moãi moãi boán coõi thieân haï, hieän ra traêm öùc traêm öùc Boà-taùt tu haønh. Moãi moãi Boà-taùt tu haønh phaùt sinh traêm öùc traêm öùc söï hieåu bieát quyeát ñònh. Moãi moãi söï hieåu bieát quyeát ñònh laøm cho traêm öùc traêm öùc caên taùnh vieân maõn. Moãi moãi caên taùnh thaønh töïu traêm öùc traêm öùc phaùp haïnh baát thoaùi cuûa Boà-taùt, nhöng nhöõng thaân ñaõ thò hieän aáy chaúng phaûi moät, chaúng phaûi nhieàu, nhaäp ñònh vaø xuaát ñònh khoâng bò laàm loaïn.

Chö Phaät töû! Nhö vua A-tu-la La-haàu, baûn thaân cao baûy traêm do-tuaàn, hoùa hình cao möôøi saùu vaïn taùm ngaøn do-tuaàn, ñöùng giöõa bieån lôùn loä ra nöûa thaân, cao ngang ñænh nuùi Tu-di. Duø hoùa thaân cao möôøi saùu vaïn taùm ngaøn do-tuaàn, nhöng baûn thaân cuûa vua A-tu-la vaãn khoâng hö hoaïi, caùc uaån xöù giôùi ñeàu nhö cuõ, taâm khoâng laàm loaïn, ñoái vôùi thaân bieán hoùa khoâng nghó laø thaân khaùc, cuõng khoâng nghó baûn thaân laø chaúng phaûi mình. Baûn thaân luoân thoï höôûng caùc söï vui, maø thaân bieán hoùa thöôøng hieän caùc thöù oai löïc thaàn thoâng töï taïi.

Chö Phaät töû! Vua A-tu-la coù tham, saân, si, coù ñuû taùnh kieâu maïn haõy coøn coù theå

bieán hieän thaân hình nhö vaäy, huoáng laø Ñaïi Boà-taùt ñaõ hieåu roõ saâu xa taâm phaùp nhö huyeãn, theá gian ñeàu nhö moäng, chö Phaät xuaát theá ñeàu nhö boùng hình, taát caû theá giôùi nhö bieán hoùa, ngoân ngöõ aâm thanh ñeàu nhö tieáng vang, ñaõ thaáy phaùp chaân thaät, duøng phaùp nhö thaät laøm thaân mình, bieát taát caû phaùp baûn taùnh laø thanh tònh, bieát roõ thaân taâm khoâng coù thaät theå, thaân mình ôû khaép voâ löôïng caûnh giôùi, duøng aùnh saùng trí tueä roäng lôùn cuûa

Phaät ñeå tònh tu taát caû haïnh Boà-ñeà.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt truï trong Tam-muoäi naøy vöôït quaù theá gian, xa lìa theá gian, khoâng bò meâ loaïn, khoâng ai laøm lu môø ñöôïc.

Chö Phaät töû! Nhö Tyø-kheo quaùn saùt thaân mình, truï nôi quaùn baát tònh, thaáy kyõ thaân mình ñeàu laø baát tònh.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt truï nôi Tam-muoäi naøy quaùn saùt thaân phaùp thaáy caùc theá gian vaøo khaép trong thaân mình, ôû ñoù thaáy roõ taát caû theá gian vaø phaùp theá gian nhöng ñoái vôùi phaùp aáy ñeàu khoâng chaáp tröôùc.

Ñoù laø trí thieän xaûo thöù nhaát, nhaäp ñaïi Tam-muoäi Phoå muang minh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Chö Phaät töû! Theá naøo laø Tam-muoäi Dieäu quang minh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå nhaäp vaøo tam thieân ñaïi thieân theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Nôi moãi moãi theá giôùi, hieän thaân nhieàu nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Moãi moãi thaân phoùng ra aùnh saùng nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Moãi moãi aùnh saùng hieän ra soá maøu saéc nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Moãi moãi maøu saéc chieáu saùng soá theá giôùi nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Trong moãi moãi theá giôùi ñieàu phuïc soá chuùng sinh nhö soá vi traàn cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi.

Nhöõng theá giôùi naøy nhieàu loaïi chaúng ñoàng, Boà-taùt ñeàu bieát roõ. Ñoù laø theá giôùi taïp nhieãm, theá giôùi thanh tònh, theá giôùi taïo nhaân, theá giôùi kieán laäp, theá giôùi ñoàng truï, theá giôùi quang saéc, theá giôùi lai vaõng. Taát caû theá giôùi nhö theá, Boà-taùt ñeàu bieát, Boà-taùt ñeàu vaøo. Nhöõng theá giôùi ñoù cuõng ñeàu ñeán nhaäp vaøo thaân cuûa Boà-taùt, nhöng nhöõng theá giôùi aáy vaãn khoâng taïp loaïn, caùc phaùp cuõng chaúng hoaïi dieät.

Chö Phaät töû! Ví nhö maët trôøi moïc leân toûa aùnh saùng quanh nuùi Tu-di, chieáu ñeán baûy nuùi baùu. Baûy nuùi baùu vaø khoaûng giöõa cuûa nuùi baùu ñeàu coù quang aûnh hieån hieän roõ raøng. Boùng maët trôøi treân nuùi baùu ñeàu hieån hieän trong boùng nôi khoaûng giöõa nuùi. Boùng maët trôøi nôi giöõa khoaûng baûy nuùi baùu cuõng ñeàu hieån hieän trong boùng treân nuùi. Laàn löôït nhö vaäy hieän boùng laãn nhau.

Coù ngöôøi noùi boùng maët trôøi hieän ra nôi baûy nuùi baùu, coù ngöôøi noùi maët trôøi hieän ra nôi khoaûng giöõa baûy nuùi baùu. Coù ngöôøi noùi boùng maët trôøi nhaäp vaøo baûy nuùi baùu, coù ngöôøi noùi boùng maët trôøi nhaäp vaøo khoaûng giöõa baûy nuùi aáy. Nhöng boùng maët trôøi naøy chieáu hieän laãn nhau khoâng coù giôùi haïn, theå taùnh chaúng phaûi coù, cuõng chaúng phaûi khoâng, chaúng ôû nôi nuùi cuõng chaúng rôøi nuùi, chaúng truï trong nöôùc cuõng chaúng rôøi nöôùc.

Chö Phaät töû! Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt truï nôi Tam-muoäi Dieäu quang roäng lôùn naøy, chaúng huûy hoaïi töôùng an laäp cuûa theá gian, chaúng dieät maát töï taùnh cuûa caùc phaùp theá gian, chaúng truï trong theá giôùi, chaúng truï ngoaøi theá giôùi. Ñoái vôùi theá giôùi khoâng choã phaân bieät, cuõng chaúng huûy hoaïi töôùng theá giôùi. Quaùn taát caû phaùp nhaát töôùng voâ töôùng, cuõng chaúng huûy hoaïi töï taùnh cuûa caùc phaùp, truï nôi taùnh chaân nhö, chaúng heà rôøi boû.

Chö Phaät töû! Ví nhö nhaø huyeãn thuaät, gioûi bieát veà huyeãn thuaät laøm caùc söï huyeãn nôi ngaû tö ñöôøng, trong moät ngaøy hay trong khoaûng giaây laùt, hoaëc hieän moät ngaøy, hoaëc hieän moät ñeâm, hoaëc hieän laøm baûy ngaøy, baûy ñeâm, nöûa thaùng, moät thaùng, moät naêm, traêm naêm. Tuøy theo yù muoán, nhaø huyeãn thuaät naøy hieän ra thaønh aáp, xoùm, laøng, suoái, ao, soâng, bieån, maët trôøi, maët traêng, maây, möa, cung ñieän, nhaø cöûa.

Chaúng vì huyeãn hieän traûi qua caû thaùng caû naêm maø huûy hoaïi moät ngaøy hay moät giôø caên baûn. Cuõng chaúng vì thôøi gian caên baûn ngaén nguûi maø huûy hoaïi naêm thaùng huyeãn hieän. Töôùng huyeãn hieän roõ, ngaøy giôø caên baûn khoâng maát.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt nhaäp Tam-muoäi Dieäu quang roäng lôùn naøy hieän ra voâ soá theá giôùi vaøo moät theá giôùi. Voâ soá theá giôùi ñoù, moãi moãi theá giôùi ñeàu coù ñaát, nöôùc, gioù, löûa, bieån lôùn caùc nuùi, thaønh aáp, xoùm laøng vöôøn röøng, nhaø cöûa, cung Thieân, cung Long, cung Daï-xoa, cung Caøn-thaùt-baø, cung A-tu-la, cung Ca-laâu-la, cung Khaån-na-la, cung Ma- haàu-la-giaø, ñuû caû moïi söï trang nghieâm. Cuõng coù ba coõi: Coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, tieåu thieân theá giôùi, ñaïi thieân theá giôùi, haønh nghieäp, quaû baùo, cheát ñaây sinh kia, taát caû thôøi tieát cuûa theá gian: Khoaûnh khaéc, ngaøy, ñeâm, nöûa thaùng, moät thaùng, moät naêm, traêm naêm, kieáp thaønh, kieáp hoaïi, coõi nöôùc thanh tònh, coõi nöôùc taïp nhieãm, coõi nöôùc roäng lôùn, coõi nöôùc heïp nhoû, trong ñoù chö Phaät xuaát theá nôi coõi nöôùc thanh tònh, hoäi chuùng Boà-taùt vaây quanh, thaàn thoâng töï taïi, giaùo hoùa chuùng sinh. Khaép nôi trong caùc coõi nöôùc ñoù ñeàu coù voâ löôïng loaøi ngöôøi, hình töôùng, chuûng loaïi khaùc nhau, ñuû loaïi chuùng sinh, voâ löôïng, voâ bieân chaúng theå nghó baøn. Do nghieäp löïc thanh tònh ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi neân xuaát sinh voâ löôïng chaâu baùu thöôïng dieäu. Nhöõng vieäc nhö treân ñeàu thò hieän vaøo moät theá giôùi.

Ñaïi Boà-taùt ôû nôi ñaây ñeàu thaáy roõ khaép caû: Vaøo khaép, xem khaép, nghó khaép, roõ khaép. Duøng trí voâ taän ñeàu bieát nhö thaät. Chaúng vì nhöõng theá giôùi kia nhieàu maø hoaïi moät

theá giôùi naøy. Chaúng vì moät theá giôùi naøy maø hoaïi nhieàu theá giôùi kia. Vì sao? Vì Boà-taùt bieát taát caû phaùp ñeàu laø voâ ngaõ. Ñaây goïi laø nhaäp khoâng thoï phaùp maïng phaùp khoâng taïo taùc. Vì Boà-taùt nôi taát caû theá gian sieâng tu haønh phaùp khoâng traùnh neân goïi laø baäc an truï phaùp voâ ngaõ. Vì Boà-taùt thaáy nhö thieät taát caû thaân ñeàu töø duyeân khôûi neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp khoâng chuùng sinh. Vì Boà-taùt bieát taát caû phaùp sinh dieät ñeàu töø nhaân sinh ra neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp khoâng Boå-ñaëc-giaø-la. Vì Boà-taùt bieát caùc phaùp baûn taùnh bình ñaúng neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp voâ yù sinh, voâ thaéng ngaõ. Vì Boà-taùt bieát caùc phaùp baûn taùnh tòch tónh neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp tòch tónh. Vì Boà-taùt bieát taát caû phaùp laø nhaát töôùng neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp khoâng phaân bieät. Vì Boà-taùt bieát phaùp giôùi khoâng coù caùc thöù phaùp sai bieät neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp chaúng theå nghó baøn. Vì Boà-taùt sieâng tu taát caû phöông tieän gioûi ñieàu phuïc chuùng sinh neân goïi laø baäc an truï nôi phaùp ñaïi Bi.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt nhö theá coù theå ñem voâ soá theá giôùi nhaäp vaøo moät theá giôùi, bieát voâ soá chuùng sinh nhieàu loaïi khaùc nhau, thaáy voâ soá Boà-taùt ñeàu phaùt taâm, xem voâ soá

chö Phaät xuaát hieän moïi nôi. Caùc phaùp maø chö Phaät ñaây dieãn noùi, caùc Boà-taùt naøy ñeàu laõnh thoï caû. Cuõng thaáy töï thaân tu haønh trong ñoù, nhöng chaúng boû nôi ñaây maø thaáy choã kia, cuõng chaúng boû choã kia maø thaáy taïi ñaây, thaân kia, thaân ñaây khoâng coù sai bieät, vì hoäi nhaäp nôi phaùp giôùi, thöôøng sieâng quaùn saùt khoâng ngöøng nghæ chaúng boû trí tueä, vì chaúng thoaùi chuyeån.

Nhö coù nhaø huyeãn thuaät ôû moät nôi naøo ñoù, hieän caùc söï huyeãn, chaúng vì ñòa ñieåm huyeãn maø hoaïi ñòa ñieåm caên baûn, chaúng vì thôøi gian huyeãn maø hoaïi ngaøy giôø caên baûn.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt nôi khoâng coù coõi nöôùc hieän ra coõi nöôùc, nôi coù coõi nöôùc hieän khoâng coõi nöôùc; nôi coù chuùng sinh hieän khoâng chuùng sinh, nôi khoâng chuùng sinh hieän coù chuùng sinh; khoâng saéc hieän coù saéc, coù saéc hieän khoâng saéc, tröôùc chaúng laøm loaïn sau, sau chaúng laøm loaïn tröôùc.

Ñaïi Boà-taùt bieát taát caû phaùp theá gian ñeàu ñoàng nhö huyeãn hoùa. Vì bieát phaùp huyeãn neân bieát trí huyeãn. Vì bieát trí huyeãn neân bieát nghieäp huyeãn.

Ñaõ bieát trí huyeãn vaø nghieäp huyeãn neân khôûi trí huyeãn xem taát caû nghieäp nhö nhaø huyeãn thuaät theá gian, chaúng ôû ngoaøi xöù maø hieän huyeãn, cuõng chaúng ôû ngoaøi huyeãn maø coù xöù.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt chaúng ôû ngoaøi hö khoâng maø nhaäp theá gian, cuõng chaúng ôû ngoaøi theá gian maø nhaäp hö khoâng. Taïi sao? Vì hö khoâng vaø theá gian khoâng sai bieät, truï nôi theá gian cuõng laø truï nôi hö khoâng.

Ñaïi Boà-taùt ôû trong hö khoâng coù theå thaáy coù tu taát caû haïnh nghieäp trang nghieâm vi dieäu ñuû thöù sai bieät cuûa theá gian. Nôi khoaûng moät nieäm ñeàu bieát roõ ñöôïc voâ soá theá giôùi hoaëc thaønh hoaëc hoaïi, cuõng bieát caùc kieáp tuaàn töï noái tieáp. Trong khoaûng nieäm hieän voâ soá kieáp, nhöng cuõng chaúng laøm cho moät nieäm ñoù roäng lôùn ra.

Ñaïi Boà-taùt ñöôïc trí huyeãn giaûi thoaùt chaúng theå nghó baøn, ñeán nôi bôø kia, truï ôû coõi huyeãn, nhaäp soá huyeãn theá gian, tö duy caùc phaùp thaûy ñeàu nhö huyeãn, chaúng traùi ñôøi huyeãn, cuøng taän trí huyeãn, bieát roõ ba ñôøi cuøng huyeãn khoâng khaùc, thoâng ñaït quyeát ñònh, taâm khoâng giôùi haïn.

Nhö chö Nhö Lai truï nôi trí nhö huyeãn, taâm Phaät bình ñaúng. Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt bieát caùc theá gian thaûy ñeàu nhö huyeãn, ñoái vôùi taát caû caùc choán ñeàu khoâng chaáp tröôùc, khoâng coù ngaõ sôû.

Nhö nhaø huyeãn thuaät hieän ra caùc söï huyeãn, duø chaúng ñoàng ôû vôùi caùc söï huyeãn ñoù, nhöng vaãn khoâng meâ laàm ñoái vôùi caùc söï huyeãn.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt bieát taát caû phaùp, ñaït ñeán bôø kia, taâm chaúng chaáp ngaõ, hay nhaäp nôi phaùp, cuõng chaúng laøm roái loaïn caùc phaùp.

Ñoù laø trí thieän xaûo thöù hai, nhaäp ñaïi Tam-muoäi Dieäu quang minh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

